

Nec famae vocalis eget sibi conscia virtus,
 Factis, non dicto laus celebrantis inest. 10
 Sed canere est pretium, quoniam cultoris amici
 Oraque nota vident, ingeniumque, deae;
 Et pulsant fidibus mansurae stamina laudis:
 Et nitidum fastis nomen inesse iubent.
 Scilicet, est magnum populos ac iura tueri; 15
 Sed venit ingenua maius ab arte decus.
 Omnia sint hominum quamuis pendentia vita:
 Artes aeternae litterulae que tamen.

Foeta

Uebersetzung.

neuen Palmzweigen, die zur Ehre Deines Nahmens, bey Erreichung
 eines schönen Zwecks, aufgesteckt werden. Denn die Tugend be- 9
 darf alsdann, wann wir uns derselben in unserm Herzen bewusst sind,
 der erhabenen Stimme des Ruffs nicht: und das Lob und die wahre 10
 Ehre steckt nicht in den Worten dessen, der uns rühmet, sondern in der
 That, die es verdienet. Gleichwohl ist es billig, und wird uns ver- 11
 stattet seyn, Dich auf dieses mahl bescheidenlich zu besingen: weil die
 Musen, welche ein reines, weises, heiteres Gemüth hegen und geben,
 Dich, der Du sie schon so lang verehrest, und Deine ihnen bekannte 12
 Person, und Fähigkeit zu ihren Heiligthümern, selbst auf eine be-
 sondere Art iezo ansehen und betrachten. Sie geben uns selbst auf 13
 ihren unvergänglichen Harpffen dieselben Saiten und Töne an,
 welche zu Deinem immerwährenden Ruhme erklingen sollen: und 14
 lassen in die Bücher eines ewigen Andenkens Deinen Nahmen aufs be-
 ste einschreiben. Land und Leute regieren, und das Recht beschützen, ist 15
 allerdings etwas großes. Aber gleichwohl ist noch schöner, und ei-
 nes beständigen Ruhmes fähiger, Weißheit, und edle, vortreffliche 16
 Künste, zum Besten des menschlichen Geschlechtes, ausbreiten. Al-
 les, was Menschen thun, ist vergänglich, und gröstentheils in den en- 17
 gen Raum ihrer Lebens-Zeit eingeschlossen: (die schönsten und rühm-
 lichsten Verfassungen großer Reiche und Herrschaften finden ihr Ziel und
 Ende) Aber die Erfindungen der Künste, die Wissenschaften, die 18
 Schrift, ist ewig. (Athens Geseze und Regierung zum Exempel ist
 vorbey, und desselben Volcks Buchstaben bleiben und werden bleiben.)